



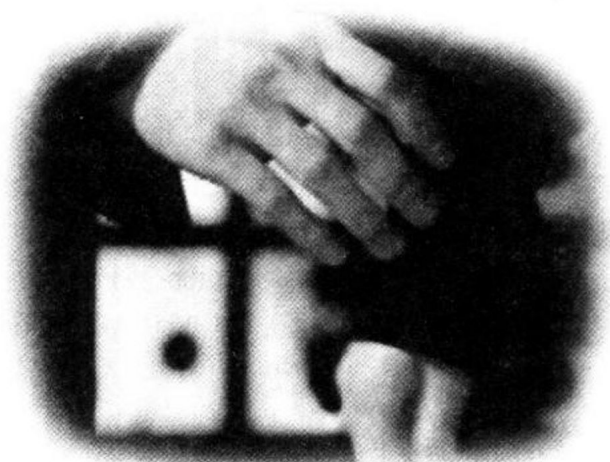
蓝色 *Endless Love* 生死恋 I

比命运的力量还要强烈的爱情 超越戏剧性的悲情伤感
令数千万观众潸然落泪 让你一生永不释怀的爱情故事

【韩】吴水娟 著
童瑛 译

我发誓我会一直爱着你，就算死亡要将我们分离。恕你的罪吧，用全世界爱的名义。

蓝色生死恋 I
End Love



Endless Love©2001 by Oh, Soo - Yean/Thinking Tree Publishing Co., Ltd Chinese translation rights arranged with Think Tree Publishing Co., Ltd. through Shin Won Agency Co., Seoul. Chinese translation edition©2001 by Central Compilation & Translation Press.

中文翻译权由台湾尖端出版集团授权。版权所有，未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP)

蓝色生死恋/ (韩) 吴水娟著; 童瑶译, —北京: 中央编译出版社, 2001

ISBN 7 - 80109 - 513 - 8

I. 蓝… II. ①吴…②童… III. 长篇小说 - 韩国 - 现代
IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083426 号

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: 66521152 (编辑部) 66171396 (发行部)

E m a i l: cctp_edit@sina.com

网 址: <http://www.cctp.com.cn>

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京海淀求实印刷厂

开 本: 880×1230 毫米 1/32

印 张: 14.5

版 次: 2001 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 32.00 元 (全两册)

领衔主演

宋承宪 (饰演尹俊熙)

生日: 1976年10月5日

出生地: 韩国汉城

身高: 179cm

体重: 70kg

学历: 京畿大学

家庭成员: 父母、两男一女(排行老么)

专长: 各项运动

最喜欢的运动: 游泳、篮球及滑雪

兴趣: 看电影及收集录像带

演出作品:

电视: 1999年SBS《爱情故事》、《欢乐时光》, 1998年SBS《热血刑事》、MBC《你还有我》, 1997年SBS《浪漫风暴》, 1996年MBC《三男三女》

殊荣:

1998年SBS演技大奖STAR奖, 同时获最受欢迎奖

1997年韩国Cyber放送演艺大奖

1997年K.MTV最受欢迎STAR奖



宋慧乔 (饰演尹恩熙)

生日: 1982年2月26日

身高: 164cm

体重: 45kg

血型: A型

学历: 世宗大学电影艺术学系一年级

家庭成员: 父母及她, 无兄弟姐妹, 家中还有两只狗

专长: 游泳、钢琴及溜冰

兴趣: 游泳

最喜欢的食物: 火锅、汉堡、冰淇淋

出道: 1996年MTM (Model, Talent, Management) 选拔大赛冠军

演出作品:

电视: KBS《祁恋》、《幸福的早晨》、《秋天的童话》, SBS《美丽的面目》、《我如何呢?》、《行进》、《甜蜜的新娘》、《顺风妇产科》, MBC《六兄妹》

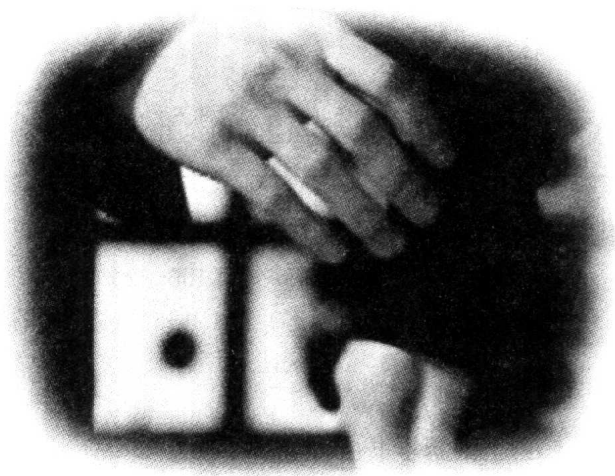
殊荣:

1996年MTM选拔大赛冠军

1998年SBS新人奖



蓝色生死恋 I
End Less Love



Endless Love©2001 by Oh, Soo - Yean/Thinking Tree Publishing Co., Ltd Chinese translation rights arranged with Think Tree Publishing Co., Ltd. through Shin Won Agency Co., Seoul. Chinese translation edition©2001 by Central Compilation & Translation Press.

中文翻译权由台湾尖端出版集团授权。版权所有，未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP)

蓝色生死恋/ (韩) 吴水娟著; 童瑶译, —北京: 中央编译出版社, 2001

ISBN 7 - 80109 - 513 - 8

I. 蓝… II. ①吴…②童… III. 长篇小说 - 韩国 - 现代
IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083426 号

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: 66521152 (编辑部) 66171396 (发行部)

E m a i l: cctp_edit@sina.com

网 址: <http://www.cctp.com.cn>

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京海淀求实印刷厂

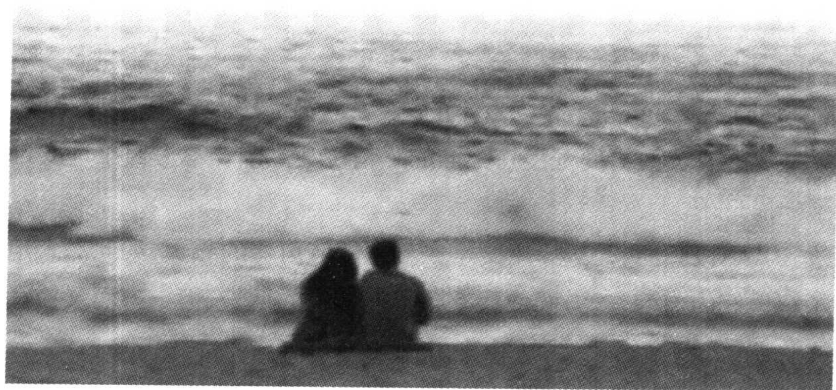
开 本: 880×1230 毫米 1/32

印 张: 14.5

版 次: 2001 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 32.00 元 (全两册)

献给所有相信爱的人们





为了爱，又将好不容易放下的《蓝色生死恋》再次拿来翻成小说，于是我的心灵又再度沉浸在丰沛的感情洗礼之中，不可自拔地度过了一段日子。

我不以画面，而选择用文字去刻画那些可怜的心灵，如此深入地理解他们的灵魂，一方面使我有不能掩饰的期盼，但一方面又使我痛心疾首。

没有爱的时代，就像冬天弥漫于结冰的河川上，深邃的黑暗河滨总会令人感觉万分惊恐。爱的路程虽然辛苦，但尚未让人半途而废，就像回到自己曾经离开过的地方，如树叶般稚嫩的灵魂，希望刻画出他们宛如北极星般光亮的爱。



因为有一种深刻到成为生存理由的爱，所以那悲惨的浅蓝苦恋，能够在微小的物理时间中消失，泯除无端发生于现实的痛楚，以及让人全身颤栗的幸福。难过的是虽然爱恋，但却要掩饰自己爱情的人；悲哀的是虽然爱恋，但目前不能分享爱的人；痛苦的是虽然爱恋，但却要让恋人离开的人。我只希望每个相爱的人，存在于这个世界要有好好地活下去的期望，虽然爱恋，但要准备爱情之后会有无法忍受的痛苦。在我写小说的过程中，同样有不断地经历着这些的朋友，希望这次能以现实的幸福把他们解救出来。



但是很可惜,这只是希望。因为我相信,像秋天下午四点钟的阳光般的悲哀故事所传达的美丽能量,以及一份值得记住的悲哀的爱会培养出来的力量,并不能帮助他们避开那条路。这是因为怀抱着希望,生存在辛苦的人生草原上,会有一种隐约的香气将再度复活的思念包围。

在工作当中,有时还忆起《蓝色生死恋》的观众的温暖心意,对我来说,这大有帮助。我相信有一种东西虽然不见于世,但是确实存在。在这些东西中,我最相信的是爱。

给所有相信爱的人。给所有每转身回头时，才觉察到这是爱的人。
给所有目前为了爱正在努力的人。也给明天才开始恋爱的人。

2001年1月于工作室 吴水娟



蓝色生死恋 II
Endless Love

悲哀的幸福
恕你的罪
锁链
为了忘记你
刑罚
不要回来
放不开手
离别的演习
再见! 我的爱
无法说出口的爱的理由
等待我的期间
祈祷
只有两个人的结婚典礼
无法遵守的约定



蓝色生死恋 I

End Less Love

蓝色怀想隧道就在那里/11

山坡旁的大海/31

铃铛声/51

那一片海/67

最美丽的问候/79

照进心里的阳光/103

噩梦/123

被禁止的爱情/139

幸福的告白/159

兄妹/179

逐渐靠近/205

秘密/223





“为什么哭了？哥，你为什么要哭？”

俊熙赶紧抹干眼泪走近恩熙，蹲下身来把背转向恩熙。

“尹恩熙，我们回家吧！”

俊熙背起恩熙，踩着漆黑的夜路，朝家里走去。

泪水流下来不能擦，鼻子也不能抽噎。

就这样憋着气。因为恩熙也许会心疼。

蓝色怀想隧道就在那里

隧道就在那里。俊熙不知不觉地深吸了口气，好像只要过了那个隧道，那段令人怀念的过去就会仍然在那里似的，那段和恩熙一起度过的童年时光。俊熙缓缓地走进隧道，此时在隧道的另一头出现朝着光源缓步移动的两个人，那是穿越时光隧道的俊熙和恩熙，坐在俊熙脚踏车后座的恩熙，紧紧地抱住俊熙的腰。

“秋风盘旋又离去的草原上，浓密如盛开般的晚霞……”

“为什么不唱了？忘记歌词了吧？再唱唱看嘛，再不唱的话，我就装作不认识哥哥，也不和你一起玩了，而且也不要叫你哥哥了。”

恩熙的声音好像就在耳边似的，俊熙静静地闭上了眼睛，那是八年来一刻也不曾忘记的声音。恩熙喜欢听俊熙唱歌，不只是唱歌，她还喜欢俊熙读书给她听，也喜欢和俊熙一起骑脚踏车。恩熙从跌跌撞撞学走路开始，就像影子般跟着俊熙来来去去，俊熙非常疼爱老爱跟着哥哥的恩熙，不，应该说俊熙非常照顾恩熙才对，他对恩熙的照顾甚至成为父母亲及亲戚间的话题。

恩熙自己虽然不太记得，但俊熙确实经常照顾着恩熙。不用别人指派，他就会自己帮忙拿尿布或递奶瓶，有吃的东西时一定先

分给恩熙,和朋友一起玩时也一定带恩熙一起去,甚至如果朋友们觉得恩熙很麻烦,他就只和恩熙玩。其他的人都觉得弟弟妹妹很烦人,想尽办法要摆脱他们,但俊熙刚好相反。恩熙总是在俊熙的身旁发出如银铃般透明的声音,从命运将这两兄妹牵扯在一起之前就是如此。

进入村内的俊熙首先找到了脚踏车店,他想要像过去一样骑着脚踏车,奔驰在和恩熙一起骑过的那条路上……

经过上下学路的村内小径,半掩着门的低矮建筑,尽管历经岁月的风霜,四周的风景依然如昨。骑了十多分钟后,作为村子交界点的两棵洋槐出现在眼前,好像要告诉别人自己的年轮,从下面蓊郁散开的树枝中形成了一个牙齿形的隧道。看到形成隧道的那些树木时,俊熙的心底又再次泛起阵阵涟漪,而此时刚好从树的隧道中穿出来一对男女学生,让他感觉仿佛看到了过去的自己和恩熙。

和恩熙也曾骑着脚踏车经过这棵树下吧!

经过了油绿绿的水田,俊熙一股脑地向前骑去,掠过脸旁的微风中传来一股甜味,用力骑着车的俊熙突然停下来。左下方江水流动着,江水并不是很深,但江面很广阔,俊熙的脑海中,浮现出在那条江中间的独木桥上,也不管校服全湿透,仍和恩熙打着水仗玩在一起的景象,恩熙的笑声比阳光蒸发后上升的水汽还要晶亮。

“恩熙啊!”

俊熙口中呼唤着恩熙的名字,有一股热气沿着喉头缓缓升上来,让他不由自主地咽了口口水。

把江水抛在脑后,俊熙骑上水田间的小路,故乡的村庄好像除了更清爽一些之外,其他一如过往。俊熙骑了一阵子脚踏车就停在碾米坊的前面,紧闭着的绿色斑驳石门,被漆成黑色的屋檐,八



年前的样子一点也没有改变。

俊熙站在碾米坊前，如影子般停滞不动，而时光不知不觉地又流回到八年前。

透过黄色透明的尼龙窗帘投散进来的午后阳光，让美术室里显得明亮又温暖。其他的社员都走了，只剩石膏像和俊熙沉浸在阳光中。几天来，一直埋首于未完成画作的俊熙正弯腰捡拾掉落的画笔，这时候好像有人进到美术室来，接着就听到啜泣的声音。

“尹俊熙……坏蛋！”

俊熙吓了一跳，慢慢地伸直了身子，一看，让他吓了一跳的人是同班同学善英。

“尹……俊熙……”

善英以相当吃惊的眼神，下定决心地问俊熙：

“是你把这封信扔到垃圾桶里？”

善英拿在手里的信，是刚才还放在俊熙书桌抽屉里的信，因为不知道是谁拿来的，所以他只好丢掉。面对那些写了名字或不写名字的女生们送来的信或礼物，俊熙一点也不高兴，反而心里不自在并感到困扰。

“是你吗？因为没有写名字，我没办法还给你。”

善英平时是个安静到令人察觉不出她存在的女孩，因此让俊熙不禁感到有些意外，他尽量用温柔的声音回答她。走近一看，善英正泪水盈眶，俊熙更加不知所措。

“为什么？……你讨厌我吗？”

善英啜泣的声音让俊熙肯定地回答：

“我有喜欢的人了。”